



Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

➤CONTRIBUTED♦NOTES.◀

Corrections to the text of the Monolith of Shalmaneser as given in "Hebraica"
II. No. 3, April, 1886.—Since my translation of the above text appeared, this inscription has been translated into German by Dr. Peiser in *Keilinschriftliche Bibliothek*, Bd. I. pp. 150–174. Dr. Peiser's reading of *kar* instead of *id* I. 9 is correct. He adopts my reading *í-tí-bír* II. 16. This reading, however is incorrect, as there is not sufficient space for the syllable *tí*. The correct reading is *e-bir*. My readings, II. 23, *kaspi....e-šu-ni*, I. 28, *kakki* are all correct. To the latter Peiser affixes an interrogation mark. In the word *e-šu-ni* the sign *šu* is very distinct. Peiser gives *e-ri-ni* and adds, "so wohl zu lesen." This we would naturally expect and I added in my translation a foot-note saying that it was probably a mistake of the scribe. But this is not absolutely certain.

II. 61, *u-ša-u*. Dr. Peiser follows my reading here and the *u* is found on the stone, but as the following signs are broken out it is probable that the *u* is the initial remnant of the following word.

II. 73, *muḫ-tab-li-šu*. My reading is almost certain though the sign is broken slightly.

II. 74, *ekallim*. Peiser is correct in rejecting my reading *ekalli*.

II. 89. My corrections *ad-di*, and II. 90 *šarruti-šu* adopted by Peiser leave no room for doubt.

II. 94, *ši-a-na-ai*. The *a* was written, but it was afterwards cut out as nothing but the low outline remains.

In the other instances where Dr. Peiser affixes an interrogation to my corrections, the mark may be removed. The above corrections are made on the basis of a fresh examination of the Monolith in 1892.

JAS. A. CRAIG,
University of Michigan.